



**Los pacientes más pequeños son los que necesitan la mayor fiabilidad.**

ISOLETTE® C2000



## La Isolette® C2000 ofrece un microambiente idóneo para el desarrollo de los neonatos.

En Dräger asumimos los retos que conlleva el cuidado de los pacientes más pequeños y vulnerables del mundo. La Isolette C2000 se ha diseñado para ayudarle a crear el microambiente idóneo para ello. Pensada para conseguir una termorregulación avanzada, su inteligente diseño ergonómico se traduce en un excelente funcionamiento en la UCI neonatal. La Isolette C2000 ofrece, día tras día, la fiabilidad y la calidad que caracteriza a los productos de Dräger.

### PUNTOS DESTACABLES:

#### TRATAMIENTO SIN ESTRÉS

Trabajamos para asegurar que nuestra termorregulación avanzada se realice sin estrés, así como para integrar la ventilación y las terapias para el tratamiento de la ictericia.

#### CUIDADOS CON TOTAL COMODIDAD

El intuitivo diseño ergonómico del lugar de trabajo le ayudará a anticiparse a las necesidades de sus pacientes, a la vez que apoya el cuidado para el desarrollo neonatal y la implicación de la familia.

#### SINERGIA DE LAS TERAPIAS

La integración total del lugar de trabajo es ya una realidad. La Isolette C2000 se interrelaciona sin ningún problema con los equipos de ventilación Babylog, el tratamiento de la ictericia de Dräger, la monitorización y los sistemas arquitectónicos.



MT-0588-2008

En Dräger nos esforzamos en crear las condiciones idóneas para que el bebé pueda salir adelante, pero también los profesionales sanitarios y la UCI neonatal en su conjunto. Con su tecnología inteligente y su fácil accesibilidad, la Isolette C2000 está pensada para ayudarle a conseguirlo.

## La Isolette® C2000 y la importancia de la termorregulación.

### TRATAMIENTO SIN ESTRÉS

El camino a casa para un recién nacido prematuro comienza en el microambiente estable de la Isolette C2000, donde la temperatura, la humedad y el oxígeno se aúnan para mantener al bebé en una zona segura de mínimo estrés.

### LA ISOLETTE® C2000 ESTÁ PENSADA PARA MANTENER AL BEBÉ EN LA ZONA ÓPTIMA

El algoritmo patentado de gestión térmica (PID) de la Isolette C2000, junto con las probadas tecnologías de Dräger, ayuda a mantener térmicamente estables a los neonatos mediante la regulación de los niveles de temperatura del aire.

### LA IMPORTANCIA VITAL DE LA HUMIDIFICACIÓN

Durante los primeros días de vida, los bebés prematuros pueden sufrir una pérdida de agua transepidérmica difícil de percibir, pero extremadamente alta, que contribuye a la pérdida de calor por evaporación. La Isolette C2000, gracias al aire caliente humidificado, disminuye esta pérdida de agua y el estrés por frío asociado a ella. Ahora, incluso los prematuros de menor tamaño pueden permanecer dentro de una zona térmicamente neutra.

### EL DISEÑO DE DOBLE PARED REDUCE LA PÉRDIDA DE CALOR POR IRRADIACIÓN

La Isolette C2000 está dotada de dobles paredes frontales y posteriores, que se calientan internamente, para conservar el calor. Como si de una manta térmica se tratase, el aire caliente circula entre las paredes a fin de reducir la pérdida de calor por irradiación y disminuir la tendencia a la condensación.

### EL LENTO MOVIMIENTO DEL AIRE AYUDA A CONTROLAR LA PÉRDIDA DE CALOR POR CONVECCIÓN

En el interior de la Isolette C2000, unas cortinas de aire de muy baja intensidad crean una zona de calma alrededor del neonato y ayudan a reducir la pérdida de calor por convección.

### NUESTRAS PATENTADAS CORTINAS DE AIRE MANTIENEN EN EQUILIBRIO LA TEMPERATURA DEL AIRE

Gracias a una doble cortina de aire que se activa automáticamente al abrir el panel de acceso, la Isolette C2000 impide que se produzcan bajadas de temperatura significativas, ya que aumenta la potencia del calentador y acelera el flujo de aire precalentado.

### LA MONITORIZACIÓN TÉRMICA COMO DIAGNÓSTICO

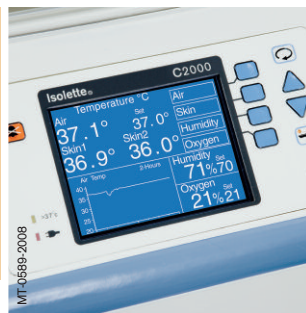
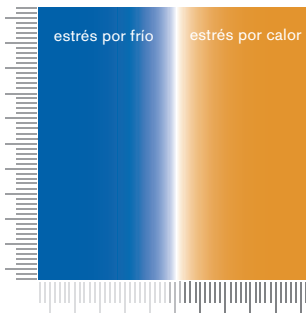
La medición continua de la temperatura, tanto central como periférica, es importante para la monitorización térmica del recién nacido. A partir del tercer día de vida, se considera apropiada una diferencia de aproximadamente 1,0 °C entre la temperatura central y la periférica. Gracias a unos sensores que miden las temperaturas central y periférica, la Isolette C2000 le alerta sobre las variaciones diferenciales. Tan pronto como se advierta una temperatura demasiado alta o baja, se podrá reaccionar inmediatamente y actuar en consecuencia.

### LAS TENDENCIAS DE LOS DATOS MEJORAN LAS PERSPECTIVAS

La Isolette C2000 muestra los datos en tiempo real y los datos de tendencias para la temperatura del aire, dos temperaturas cutáneas, el oxígeno, los niveles de humedad, el peso y el estado de alimentación del calentador. Los registros de las tendencias del peso corporal a lo largo de 2, 4, 8, 12 y 24 horas y de hasta 7 días, ofrecen conocimientos vitales para el cuidado del recién nacido.



MT-0589-2008



**La zona térmica neutra**

Los neonatos prematuros, al nacer con un sistema nervioso no del todo desarrollado, son incapaces de generar calor de una forma eficaz. Además, sus sistemas de compensación son inmaduros y no pueden prevenir la pérdida de calor. Así, dado que son vulnerables en cuanto a la temperatura, el mantenimiento de la estabilidad térmica puede, a menudo, ser determinante para su supervivencia. Por lo tanto, mantener al recién nacido en el estrecho rango de la zona térmica neutra es vital. Las fluctuaciones de la temperatura ambiente pueden originar un acusado estrés térmico. En tal caso, los neonatos dedican una parte significativa de su energía a regular la temperatura corporal, en vez de dedicarla al desarrollo y el crecimiento. El estrés por frío o por calor abre la puerta a complicaciones como la hipoxia, la hipoglucemia y la deshidratación.

## Un diseño ergonómico que se anticipa a sus necesidades para que satisfaga las de los bebés.

### CUIDADOS CON TOTAL COMODIDAD

La Isolette C2000 es puro sentido común. Le ayuda a adelantarse a las necesidades del bebé gracias a un diseño ergonómico inteligente. Es sencilla de una forma intuitiva. Resulta perfectamente accesible.

### DISEÑO ESPECIAL QUE MANTIENE A LOS PACIENTES AL ALCANCE DE LA MANO

La Isolette C2000 permite la flexibilidad de movimientos alrededor del recién nacido. El armario, integrado en el carro, permite que la familia y los profesionales sanitarios se sienten en una posición más cómoda.

### AMPLIA ACCESIBILIDAD PARA LOS PROCEDIMIENTOS

Dos paneles de acceso articulados a los lados permiten a los profesionales sanitarios trabajar sin dificultad durante los cuidados diarios o los procedimientos.

### PERSONALIZABLE

La Isolette C2000 incorpora una pantalla LCD de fácil lectura y posición ergonómica, que permite un uso intuitivo. Es posible cambiar el brillo de la pantalla para que resulte cómodo al usuario.

### LOS ARMARIOS DE LA ISOLETTE® C2000 SE ADAPTAN A LAS NECESIDADES DEL USUARIO

Los amplios espacios de almacenamiento incorporados hacen posible una excelente organización. Los compartimentos de dos niveles le permiten almacenar los suministros allí donde se necesitan.

### APERTURA SIN UTILIZAR LAS MANOS Y CIERRE SILENCIOSO

La especial longitud de las puertas permite la apertura del armario sin necesidad de utilizar las manos. Los tiradores ergonómicos, situados a la altura adecuada, hacen que la puerta sea fácil de alcanzar y de abrir. Gracias a las silenciosas bisagras con amortiguador, el estrés por ruido al que se ve sometido el bebé es mínimo.

### DEPÓSITO ACCESIBLE PARA UNA HUMIDIFICACIÓN MÁS CÓMODA

La gran capacidad del depósito (1 litro) permite mantener una humedad relativa de hasta el 85% durante 24 horas. El acceso frontal al depósito del humidificador de la Isolette C2000 hace que sea fácil de rellenar. Su diseño, apto para autoclave, añade un nuevo plus de seguridad a los cuidados del paciente.



Los dos paneles de acceso a los lados ponen al recién nacido al alcance de la mano.



El diseño del armario permite la apertura sin utilizar las manos y el cierre silencioso.



El almacenamiento de los suministros en la propia unidad permite utilizar la Isolette C2000 allí donde se necesite.



El armario, integrado en el carro, permite que la familia y los profesionales sanitarios se sienten más cómodamente.



MTB411-2006

## Ofrecer juntos los componentes de los cuidados.

### SINERGIA DE LAS TERAPIAS

La Isolette C2000 interactúa fácilmente con todas las áreas de la UCI neonatal. Como parte de un diseño inteligente de la UCI neonatal, la Isolette C2000 funciona sin ningún problema con las tecnologías que conoce y en las que confía: los sistemas de ventilación Babylog, el tratamiento de la ictericia de Dräger y los dispositivos de monitorización Dräger.

La Isolette C2000 es parte de la visión de Dräger de una UCI neonatal inteligente. Nuestro objetivo es ayudarle a trabajar con mayor eficacia, ofrecer unos cuidados completos y sofisticados y crear las mejores condiciones para obtener resultados sanitarios en aquellos que más lo necesitan: sus pequeños pacientes.

### PREPARADA PARA TRABAJAR DURO

La Isolette C2000, con su gran armario de almacenamiento, permite guardarlo todo bien organizado. En el centro de la incubadora se sitúa el neonato, rodeado del soporte

vital: ventilador, monitorización de signos vitales, sistemas de infusión y otros medios necesarios. Los pasatubos y los puertos iris permiten la interconexión entre el bebé y el ventilador y el sistema de monitorización. El suministro de energía y oxígeno proceden del diseño integral de áreas críticas, situado al lado de la incubadora. Con los sistemas arquitectónicos de Dräger, cada elemento puede integrarse para lograr una mayor flexibilidad y ganar espacio. En este entorno, la Isolette C2000 se traduce en menor acumulación de cables y soportes y en la mejora del flujo de trabajo.

Los dos paneles de acceso a los lados ponen al recién nacido al alcance de la mano. El diseño del armario permite la apertura sin utilizar las manos y el cierre silencioso. El almacenamiento de los suministros en la propia unidad permite utilizar la Isolette C2000 allí donde se necesite. El armario, integrado en el carro, permite que la familia y los profesionales sanitarios se sienten más cómodamente.

## Dentro y fuera.

### LA ISOLETTE® C2000

El moderno diseño ergonómico de la Isolette C2000 funciona bien en cualquier UCI neonatal, incluso en las menos espaciosas. La Isolette C2000 está rodeada de un parachoques resistente a los impactos, que la protege durante el transporte y evita que el procesador y la pantalla puedan sufrir daños accidentalmente. Las superficies generales, suaves y redondeadas, así como las amplias puertas planas y los paneles, son fáciles de limpiar. El almacenamiento integrado de los datos vitales, las sencillas conexiones con los sistemas hospitalarios y las ruedas de fácil maniobrabilidad hacen de la Isolette C2000 una herramienta que se puede utilizar allí donde sea necesario.

Útil estante para dejar los materiales necesarios al alcance de la mano (opcional).

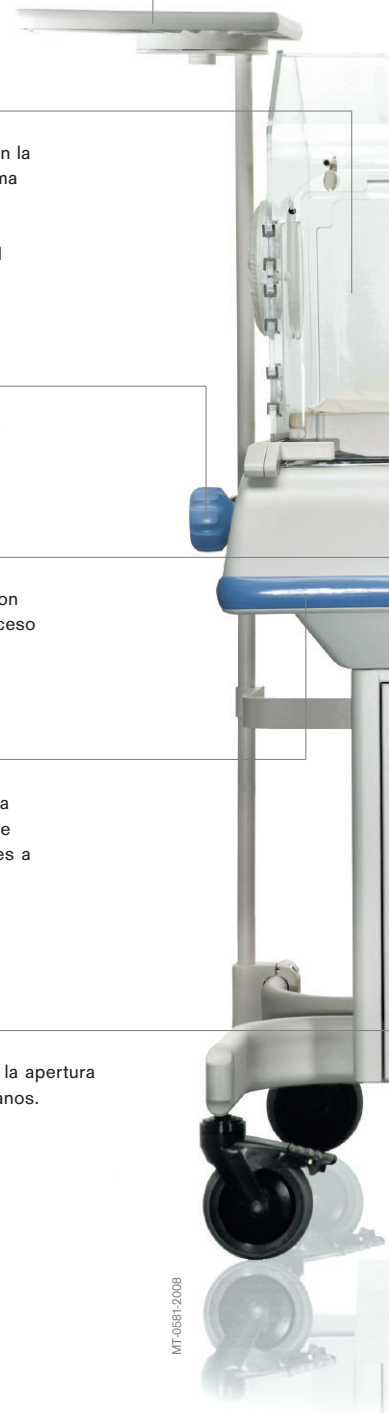
Dobles paneles transparentes en la cubierta superior para una óptima visibilidad. Paneles frontal y posterior abatibles, con puertas muy silenciosas, para mejorar el acceso.

Mandos para el control externo del colchón que evitan molestias al bebé.

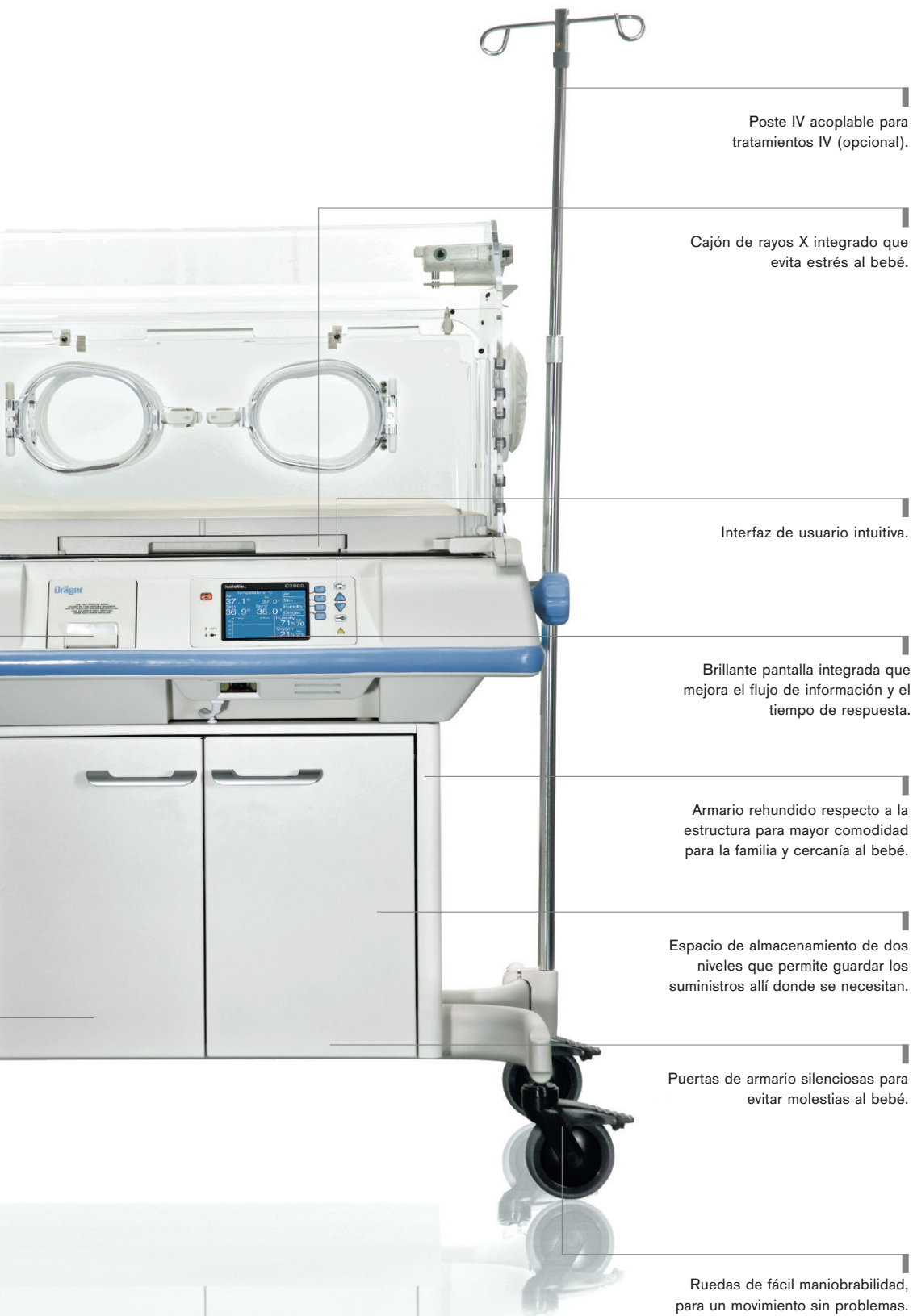
Depósito para humidificación con carga frontal que permite el acceso y la limpieza fáciles.

Forma ergonómica, que elimina bordes y esquinas, a la vez que integra parachoques resistentes a los impactos para proteger la unidad.

Grandes puertas que permiten la apertura sin necesidad de utilizar las manos.







# Technology for Life



MT-0579-2008

En Dräger nos centramos en proporcionar cuidados de calidad. En ningún otro lugar el reto es mayor que en el mundo de los frágiles recién nacidos. La Dräger Isolette C2000, una incubadora de alto rendimiento que combina

una excelente termorregulación, un diseño ergonómico y la fiabilidad de Dräger, es otro ejemplo de nuestro profundo compromiso con la innovación y la calidad en todo lo que hacemos.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LA INCUBADORA CON ARMARIO INCORPORADO ISOLETTE® C2000 DE DRÄGER

### Características físicas (sin opciones/accesorios)

Altura	140 cm
Anchura	120,6 cm
Profundidad	75 cm
Peso	95,5 kg

### Especificaciones de la cubierta

La cubierta estándar incluye:	<ul style="list-style-type: none"> <li>– panel de acceso frontal y posterior</li> <li>– 4 puertos de acceso y 2 puertos iris</li> <li>– 3 arandelas para tubos a la izquierda y otras 3 a la derecha (parte frontal)</li> <li>– 2 arandelas para tubos a la izquierda y otras 2 a la derecha (parte posterior)</li> </ul>
Altura de apertura del panel de acceso	28,0 cm
Tamaño de la bandeja del colchón	40,6 x 81 cm
Altura del colchón a la cubierta	41,2 cm
Tamaño del colchón	38,1 cm x 73,66 cm
Inclinación del colchón	$\pm 12^\circ (\pm 1^\circ)$ , variable de forma continua

### Especificaciones del armario

Ruedas	4 ruedas de 12,7 cm (2 provistas de freno de fricción)
Volumen de almacenamiento	Aprox. 80 l
Profundidad del hueco	Armario rehundido 15 cm
Puertas de armario frontales	2
Mecanismo de cierre de las puertas	Bisagras de parada suave
Ángulo de apertura de las puertas	$> 90^\circ$
Accesorios del armario incorporado	Montaje para tanque de gas Estante Poste IV

### Sistema de controlador

Tipo de algoritmo del sistema de servorregulación	Algoritmo de control PID (Proportional Differential Integral)
Controlador con LCD	Con control de brillo
Combinaciones de color seleccionables	Blanco sobre fondo azul (predeterminado) o amarillo sobre fondo negro
Salida RS-232	Sí
Bloqueo del teclado	Sí

### Modos de control de la temperatura

Modos de control de la temperatura	Modo de control de la temperatura cutánea y del aire
Intervalo de temperaturas en el modo de control del aire	De 20,0 °C a 37,0 °C
Intervalo de temperaturas de anulación en el modo de control del aire	De 37,0 °C a 39,0 °C
Intervalo de temperaturas en el modo de control cutáneo	De 34,0 °C a 37,0 °C
Intervalo de temperaturas de anulación en el modo de control cutáneo	De 37,0 °C a 38,0 °C
Monitorización de la temperatura cutánea en dos zonas	Sí

### Parámetros de tendencias

Tendencia en 24 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Temperatura del aire</li> <li>– Temperatura cutánea (1 y 2)</li> <li>– Humedad relativa</li> <li>– Concentración de oxígeno</li> <li>– Alimentación del calentador</li> </ul>
Tendencia en 7 días	– Pérdida y ganancia de peso

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LA INCUBADORA CON ARMARIO INCORPORADO ISOLETTE® C2000 DE DRÄGER

### Rendimiento

Velocidad del flujo de aire a través del colchón	< 10 cm/s
Tiempo de aumento de la temperatura a 22 °C ambientales	< 35 min
Variabilidad de la temperatura	< 0,5 °C
Sobrepasamiento de la temperatura	< 0,5 °C máxima
Uniformidad de la temperatura con un colchón en posición horizontal	< 0,8 °C
Correlación entre la temperatura del aire indicada y la temperatura real de la incubadora (después de alcanzar la temperatura de equilibrio en la incubadora)	≤ 0,8 °C
Nivel de ruido de funcionamiento en la cubierta	< 47 dBA
Nivel de ruido de funcionamiento en la cubierta con oxígeno servorregulado	< 49 dBA
Nivel de dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ) (según EN60601-2-19)	< 0,5%
Filtro de entrada de aire	99,9% de eficacia
Tamaño de partículas eliminadas	0,3 micrones

### Opción de humedad servorregulada

Intervalo de control de la humedad	Del 30% al 95% en incrementos del 1%
Tiempo de funcionamiento del control de la humedad sin rellenado	24 horas máximo al 85% de HR y 36 °C, en modo aire
Capacidad del depósito de control de la humedad	1.000 ml
Exactitud de la pantalla de la humedad	± 6% de HR (entre el 10% y el 90%; de 20 °C a 40 °C)

### Opción de oxígeno servorregulado

Intervalo de control del oxígeno	Del 21% al 65%
Exactitud del control de oxígeno de escala completa	± 2%
Exactitud de la pantalla del oxígeno (100% de calibración)	± 3%
Exactitud de la pantalla del oxígeno (21% de calibración)	± 5%
Resolución de la pantalla del oxígeno	1%

### Opción de escala

Intervalo de peso	De 0 a 7 kg
Resolución de la pantalla del peso	1 g (OIML = 10 g)
Exactitud del peso	2 g ± ½ dígito hasta 2 kg (OIML = 10 g) 5 g ± ½ dígito por encima de 2 kg

### Clasificación del dispositivo

Clase de protección	Clase I, tipo BF, funcionamiento continuo, no AP
Entrada de líquidos	IPX0

#### SEDE PRINCIPAL

Drägerwerk AG & Co. KGaA  
Moislinger Allee 53-55  
23558 Lübeck, Alemania

[www.draeger.com](http://www.draeger.com)

#### ARGENTINA

Dräger Medical Argentina S.A.  
Colectora Panamericana Este 1717  
B1607BLF San Isidro  
Buenos Aires  
Tel +54 11 48 36-8300  
Fax +54 11 48 36-8311  
[info-argentina@draeger.com](mailto:info-argentina@draeger.com)

#### CHILE

Dräger Medical Chile Ltda.  
Alonso de Córdova 5151, Piso 19  
Las Condes  
Santiago  
Tel +562 482-1000  
Fax +562 482-1001  
[info.cl@draeger.com](mailto:info.cl@draeger.com)

#### COLOMBIA

Draeger Colombia S.A.  
Calle 93B# 13-44 Piso 4  
Bogotá D.C.  
Tel +57 1 63 58-881  
Fax +57 1 63 58-826

#### ESPAÑA

Dräger Medical Hispania S.A.  
C/ Xaudaró, 5  
28034 Madrid  
Tel +34 91 728 34 00  
Fax +34 91 358 36 19  
[clientesdraegermedical@draeger.com](mailto:clientesdraegermedical@draeger.com)

#### MÉXICO

Dräger Medical México, S.A. de C.V.  
German Centre  
Av. Santa Fe, 170 5-4-14  
Col. Lomas de Santa Fe  
01210 México D.F.  
Tel +52 55 52 61 40 72  
Fax +52 55 52 61 41 32

#### Fabricante:

Dräger Medical, Inc.  
Telford, PA 18969, USA  
El sistema de gestión de calidad de Draeger Medical, Inc. está certificado según ISO 13485 e ISO 9001.